

# “Hablemos de ENCE”

por Antón Masa

Asociación por la defensa de las rías de Pontevedra

Febrero de 2006

## Introducción<sup>1</sup>

En Uruguay tenemos dos proyectos de planta de celulosa, uno de los finlandeses y otro de los españoles, mejor dicho uno de una empresa finlandesa y otro de una empresa española; no son los pueblos de ninguno de los dos países sino empresas.

Acá se alimenta siempre la idea en todo este tema en discusión que los finlandeses son serios, que Finlandia es el país número uno, que no sé cuanto, hay una cantidad de argumentos y se habla de Finlandia, lo cual yo personalmente no lo creo, pero no se habla de ENCE, y ENCE ha tenido además la habilidad de esconderse en los últimos períodos atrás de Botnia. Todo el conflicto que hay ahora es aparentemente contra Botnia, pero ENCE está allí y va a seguir allí y quiere seguir allí, está avanzando atrás de Botnia.

Nosotros tenemos el gusto de haber estado en contacto, desde hace mucho tiempo, con la gente de Pontevedra que patrocina esta asociación y que nos cuenta cual es la realidad. Acá vienen los técnicos y salen una serie de químicos uruguayos diciendo que estas plantas de celulosa no generan ningún tipo de contaminación que no hay ningún problema. Eso es lo que dicen los técnicos, los científicos, los expertos, los del Banco Mundial... todos dicen lo mismo y las empresas dicen lo mismo.



Lo que hace falta acá es una dosis de realidad, saber cómo son las empresas en la realidad, cómo es ENCE en la realidad. Uno siente lo que ha sufrido la gente de Pontevedra con esta empresa, eso creo que es parte mucho más importante del debate: lo que ha pasado realmente, cuál ha sido el discurso de las empresas y cuál ha sido la realidad después. Este debate que hoy no tenemos siquiera en el Uruguay, un debate que está cerrado, que se pretende mostrar como un conflicto Uruguay Argentina invisibilizando a todos quienes estamos en contra de la

forestación y de las plantas de celulosa desde hace ya muchos años. Mucho antes que se cortaran puentes, había gente aquí, mucha gente, opinando en contra y dando argumentos en contra de este modelo exportador de celulosa.

Es muy importante para nosotros las experiencias que va a compartir con nosotros el compañero Antón Masa sobre cuál es la realidad que une a esta dos empresas, porque él la ha sufrido toda la vida.

---

<sup>1</sup> Introducción a la exposición de Antón Masa a cargo de Ricardo Carrere, integrante del Grupo Guayubira. Esta charla fue organizada en ocasión de la visita a Uruguay del representante de la Asociación por la defensa de las rías de Pontevedra en febrero de 2006.

A continuación transcribimos la exposición oral de Antón Masa en el evento organizado por el Grupo Guayubira con motivo de su visita a Montevideo (*se agrega en cursiva las consultas y aportes realizados por el público*).



"Les voy a hablar sobre la realidad de la empresa ENCE en Pontevedra y que podamos sacar conclusiones entre todos sobre cuál puede ser en el futuro la realidad de Fray Bentos, de Gualeguaychú y al final de todo, de Argentina y de Uruguay y quizás de toda América Latina, porque este problema va a afectar a toda América Latina; por desgracia, quizás no hará falta esperar demasiados años para ver cómo este problema, el de la instalación de plantas de pasta de papel, se va a generalizar paulatinamente a lo largo de todos los países de América Latina. Y

quiero agradecer especialmente la oportunidad de explicar esto en Uruguay, porque donde realmente resulta fácil exponer esta problemática es en Argentina, donde hay una posición mayoritaria favorable a nuestras posiciones, posición que en principio cabe esperar que aquí no sea tan favorable, al menos no en todos los sectores. Precisamente por esto, creo que es aquí en Uruguay donde es más importante facilitar esta información y que vosotros y vosotras seáis capaces de transmitirla también de aquí en adelante; podéis estar seguros de que siempre que lo deseéis podéis seguir en contacto con nosotros, contando con nuestra ayuda y nuestra experiencia, porque realmente la única manera de frenar este problema, es conociendo su verdadera realidad; solo con información veraz se podrá llegar a tener una posición real de lo que significa la llegada de las pasteras al río Uruguay.

Cuando llega ENCE a la ría de Pontevedra, ya hace unos cuantos años -allá a finales de los años 1950, por tanto bajo la dictadura franquista-, lo hace, yo creo, de la misma manera como lo está haciendo Botnia y ENCE aquí, digamos repartiendo una serie de caramelos, que finalmente resultan ser caramelos envenenados y que suponen pan para hoy y hambre para mañana. Son caramelos en forma de inversiones multimillonarias, de numerosísimos puestos de trabajo directos e indirectos, en la construcción de la propia planta y luego en la producción; en forma de ausencia total de contaminación, ausencia de problemas y molestias para el vecindario, pregonando la práctica inexistencia de problemas para los recursos naturales, etcétera...; no se habla de la problemática forestal y no se habla tampoco de la problemática que conlleva la existencia de esas plantas en cuanto a la salud y la calidad de vida de las personas. Según la posición de las empresas, todo es idílico, como fueron idílicos todos los ofrecimientos de ENCE en Pontevedra.

Todo esto que nos ofrecieron en Pontevedra, seguro que lo ofrecieron aquí y seguro que de manera muy parecida; pero en cuanto se instala la empresa, se va viendo que todo eso no son más que mentiras, y además a lo largo de toda la vida de ENCE en Pontevedra, estas mentiras se siguen diciendo y siguen creciendo; se siguen haciendo promesas que son siempre incumplidas, promesas de cambio de tecnología cuando de alguna manera la realidad no es como la pintaba ENCE, cuando se empiezan a percibir los daños y las molestias, y rápidamente ofrecen más promesas de cambio para que esa realidad mejore en un plazo equis, y esos plazos nunca se cumplen como nunca se cumplen las promesas.

La primera incidencia de ENCE al llegar a Pontevedra, es una incidencia directa sobre la economía de la zona, sobre los recursos naturales de la zona y por lo tanto también sobre el empleo, haciendo, no como dicen ellos, crecer el nivel de empleo, sino todo lo contrario, reduciendo el empleo que existe ya en la zona. ¿Y porqué se produce esto? Por varias razones; para empezar, la implantación de la planta se realiza mediante un relleno en la ría de Pontevedra, justo sobre el mejor de los bancos de mariscos que existe en esa zona, un banco de mariscos que junto al resto de los bancos de mariscos de la zona de la ría de Pontevedra le da empleo a nueve o diez mil familias. Debajo de la propia fábrica quedan sepultados tres cuartos del banco marisquero, y el resto del banco marisquero queda expuesto a la acción directa de la contaminación de ENCE, que vierte directamente sobre el propio banco marisquero, con lo cual la contaminación del marisco y de los productos de la pesca va a ser evidente a lo largo del tiempo.

Hay que decir que desde el principio, y contrariamente a lo que dice mucha gente, hubo oposición a la instalación de la fábrica de pasta de papel; desde el primer momento que empezaron a planificar, desde que se supo dónde se iba a implantar ENCE y que se iban a hacer rellenos, las mariscadoras que trabajaban en la extracción del marisco, y hay que resaltar que eran fundamentalmente mujeres, iniciaron un proceso de lucha y de oposición a la fábrica. Evidentemente una lucha desigual porque ellas se enfrentaban con las manos, o bien con los azadones que utilizaban para recoger el marisco, al ejército franquista con las armas en la mano. Todo eso evidentemente en la época franquista pasó desapercibido y desde luego los medios de comunicación no recogieron nada en absoluto, porque en aquel momento no se recogía nada que se alzara contra el régimen franquista.

Y esta oposición que al principio fue exclusivamente de la gente del marisqueo, fue paulatinamente evolucionando de manera que toda la población poco a poco fue adquiriendo conciencia de cuál era la situación real que estaba provocando ENCE en la ría de Pontevedra y en general en toda la zona.

Aunque en un principio la oposición surgía como respuesta a aspectos concretos o hechos puntuales que iban sucediendo como, por ejemplo, quema de cultivos, ruido o escapes de cloro, porque hay que tener en cuenta que pocos años después de que ENCE llega a Pontevedra se instala también dentro del propio recinto fabril otra fábrica, una electroquímica que fabrica cloro y sosa, la llamada ELNOSA, una fábrica con una tecnología altamente contaminante y con absoluta falta de seguridad. Por lo tanto la zona está expuesta no solo a continuos escapes de cloro y al peligro que supone el almacenamiento de enormes cantidades de cloro, sino también a accidentes graves, como de hecho provocó sucesivas etapas de la historia de su historia, en la que hubo varios operarios de la propia planta fallecidos por accidentes o escapes de la propia planta.

Es cierto que fuera de la planta no ha habido nunca ningún accidente que haya provocado mortandad, pero sí que hubo accidentes con cloro que han provocado desde la quema de cultivos hasta la aparición de brotes inmediatos de bronquitis asmáticas o de asma directamente, sobre todo en la población anciana o ya afectada de enfermedades respiratorias y en niños.

Frente a estos hechos puntuales fueron levantándose movimientos de oposición también puntuales que nunca llegaron a cuajar en una oposición organizada y estable a lo largo de la historia, hasta que a finales de los años 80 nace la Asociación por la defensa de la ría, de la que hoy en día soy presidente y que mantiene desde ese momento una actividad constante, no solo por el problema de ENCE sino por toda la problemática medioambiental que hay en la ría y en toda la zona, pero que tiene una labor fundamental en cuanto al tema de ENCE porque también es ENCE el problema principal desde el punto de vista medioambiental en nuestra comarca.

Esta oposición va, entre otras cosas, analizando cuál es la situación en la ría, cuál es la problemática real de ENCE y al mismo tiempo exigiendo informes rigurosos, informes oficiales que nos permitan conocer cuál es esta realidad, porque hasta ese momento la única información que existe es la que da ENCE, que siempre tiene respuesta para cualquier hecho puntual, como por ejemplo cuando huele en exceso dice que se estropeó el filtro y si hay un escape grande de cloro, dicen que no ha sido un escape sino que es que las condiciones medioambientales han implicado que el cloro haya olido más pero que en realidad no ha sido un escape. Cuando hay un pequeño accidente dicen que ha sido un operario que trabajando fuera de contacto con cloro ha hecho estallar una bombona gas butano que tenían y ha provocado que dos operarios hayan muerto, etc., etc. Entonces frente a esta situación se empieza a ver que la realidad es más preocupante que lo que nosotros suponíamos, porque si bien es cierto que desde el primer momento se empieza a observar que los vertidos en la ría de Pontevedra son de color chocolate en el mejor de los casos o negros directamente con una elevadísima temperatura que muchas veces supera a la temperatura media de la ría en más de 18 grados, cuando la legislación solo permite que se eleve por encima de 3 grados la media del agua receptora de vertidos..."

*¿Eso sucede en este momento?*

"Digamos que en toda la historia, aunque evidentemente se ha mejorado en el momento actual. Durante muchos años se veían cantidades ingentes de espuma blanca que desde luego hacían prever que el vertido no era nada inocuo, por más que muchas veces no pudiéramos saber hasta qué punto era peligroso. Lo mismo se puede decir acerca de las emisiones atmosféricas porque se sabía que se estaba emitiendo compuestos derivados de nitrógeno y compuestos derivados de azufre, entre otros los metilmercaptanos que son los responsables de los olores, que eso sí que se percibe desde el primer momento. Son olores nauseabundos y por supuesto no son nada agradables, no hacen la vida nada agradable y por tanto es casi imposible potenciar determinadas actividades como pueden ser las actividades que giran alrededor del turismo. Pues poco a poco se va viendo que todos estos factores que existen, todos estos vertidos a la ría y todas las emisiones atmosféricas, tienen una incidencia negativa; y todo esto queda corroborado desde el primer momento que se consiguen esos informes a los que me referí antes y desde el momento en que esos informes se hacen públicos.

Se va viendo que contrariamente a lo que decía ENCE –que iba aplicando nuevas tecnologías que mejoraban el sistema de producción y que por lo tanto disminuía la contaminación en la zona– lo que sucede es que al paso de los años va aumentando la contaminación, y sobre todo se sabe que la electroquímica ELNOSA está vertiendo ingentes cantidades de mercurio en los fondos marinos donde se está mariscando y que ese marisco está altamente contaminado con este metal pesado. De manera que aparece el marisco contaminado con entre 0,5 y una parte por millón de mercurio cuando en aquel momento la norma europea y la propia legislación española no permitía superar las 0,5 partes por millón. Curiosamente, a raíz de que se encuentran esos datos en moluscos, lo que se hace es modificar la legislación y permitir hasta una parte por millón para que este marisco quede dentro de la legislación. Es así la realidad en cuanto al mercurio. El mercurio existe porque se está produciendo cloro al lado, pero se está produciendo con una tecnología obsoleta, anticuada, que es la tecnología basada en la electrólisis de salmuera en cubeta electrolítica con cátodo de mercurio. El fondo de la cubeta se llena de mercurio y entonces sistemáticamente el agua de vertido de esta fábrica está tirando cantidades enormes de mercurio y está produciendo además el cloro y la sosa que después utiliza ENCE con carga de mercurio.

Cuando ENCE blanquea la pasta con este cloro está contaminando la pasta con el mercurio que lleva cargado el cloro y por lo tanto en los vertidos de ENCE también aparece mercurio. La realidad es que ahí, en los sedimentos de nuestra ría, los moluscos están cargadísimos de mercurio, pero también están muy cargados de mercurio las balsas de decantación donde vierten

previamente (conjuntamente con ENCE) para no verter a caño libre en la ría y en esas balsas de decantación, creo recordar ahora, que de los 73 kilos de mercurio anuales que salen de ELNOSA, 41 quedan en las balsas de decantación y el resto pasa a la ría directamente. Pero también hay que saber que, y esto lo vio muchas veces la gente y la propia ENCE lo reconoce que lo tuvo que hacer en algunas ocasiones, cuando por necesidades del sistema de producción - porque se le van colmatando las balsas de decantación- necesitan abrir las compuertas y dejar salir todo lo que tienen allí almacenado y por lo tanto se van todos los compuestos químicos que allí existen, incluso el mercurio que sale a la ría directamente sobre el banco marisquero.

A medida que se van conociendo nuevos informes, nuevos análisis, Defensa de la ría se da cuenta de que se puede probar que ahí se está cometiendo un delito ecológico y que por lo tanto es hora de que la justicia actúe. Habíamos denunciado ya durante los primeros años de nacimiento y habíamos denunciado varias veces delante de la justicia

española, hechos puntuales como la mortandad de peces, la mortandad de moluscos, etc., etc. Pero nunca se había podido probar que existiera una relación causa efecto entre la contaminación de ENCE y esta mortandad, más que nada porque es muy difícil probar la relación causa efecto, sobre todo por gente que no es experta en el tema como son los jueces.

Realmente aunque haya especialistas que puedan estudiar el comportamiento de la contaminación en el medio, siempre es difícil probar esta relación causa efecto porque normalmente la mortandad no se produce en un momento puntual ni el vertido se produce en un momento puntual, sino que es un vertido que se va realizando a lo largo del tiempo y entonces es muy difícil poder determinar la existencia de esa relación causal.

Más adelante, cuando nosotros nos decidimos a interponer directamente delante de la justicia española un juicio por un delito ecológico, empezamos un proceso, tanto nosotros como la propia justicia, de recogida de pruebas para aportar al juicio. Este proceso que se denomina de "diligencias previas" duró 11 años, ni más ni menos, y eso que nosotros habíamos optado por la vía del delito ecológico (la vía penal) por ser la vía judicial más rápida en nuestro país.

Por la vía administrativa se puede ir directamente contra la empresa y quizás se podría lograr la paralización de la producción de la empresa, pero es una vía, como nos dijeron todos los juristas, los jueces y abogados, excesivamente lenta por la que seguramente no conseguiríamos nada. Nos preguntamos ahora, después de pasado este tiempo y que elegimos la vía rápida, y costó once años, probablemente no estaríamos ya ahora para ver cual hubiera sido la solución si hubiéramos elegido la vía lenta, la administrativa. Entonces, después de esos once años de diligencias previas, por fin el 5 de noviembre del año 2002, se consigue no solo que la justicia española sienta en el banquillo de los acusados a los directivos de ENCE, reconociendo que hay causa suficiente para juzgarlos, sino que además se les condene por un delito ecológico continuado, es decir, se confirma la comisión de un delito ecológico desde el momento que llegan en 1958 a ocupar los terrenos en la ría, hasta por lo menos noviembre de 2002. Lo que quiere decir, ni más ni menos, que durante todo este tiempo han estado incumpliendo la legislación en materia de vertidos a la ría y en materia de emisiones a la atmósfera y que además este incumplimiento de la ley provocó, afirma el juez, daños a veces irreparables en el medio, en los recursos naturales y en la salud de las personas. Por lo tanto, desde ese momento, ya no somos los ecologistas los que estamos diciendo que se está cometiendo delito ecológico sino que la justicia española reconoce la existencia de este delito ecológico y es desde ese momento que se puede considerar que los directivos de ENCE, y por tanto la empresa ENCE, han estado mintiendo siempre que han dicho que cumplían escrupulosamente la legislación como siguen diciendo y afirmando ahora. Es más, se atreven a decir públicamente que no han sido condenados por delito ecológico cuando hay un fallo judicial que algunos de los aquí presentes han podido ver y que muchos grupos, y creo que puedo incluir a Guayubira, lo tienen en su poder.

Lo cierto es que aunque ellos intenten desmentir la realidad, ya resulta difícil. Desde luego ya es imposible en el entorno de Pontevedra que sus mentiras sigan teniendo ninguna credibilidad en la mayoría de la población. Y el fallo judicial, es cierto, puede no ser todo lo satisfactorio que nos hubiera gustado, entre otras cosas porque se alcanza ese fallo judicial mediante un acuerdo entre partes, por acuerdo entre ENCE y la fiscalía, porque cuando ENCE reconoce la comisión de un delito ecológico permanente y admite que se condene a seis de los nueve directivos encausados, plantea que se absuelva a tres de ellos, que justamente son los tres que todavía tienen relación con ENCE Pontevedra. Los otros, o bien estaban jubilados, o bien estaban ya desplazados fuera de Galicia en funciones burocráticas pero ya no en la planta. Al mismo tiempo se les condena a una serie de multas y a una indemnización que la Asociación por la Defensa de la ría ha obligado al juzgado a que se aplique en la recuperación de la ría, más concretamente en la recuperación del banco marisquero que han estado destrozando durante tanto tiempo.

Ya vimos que no es todo lo satisfactorio que nos hubiera gustado, porque nos hubiera gustado entre otras cosas que el que seguía siendo director de la empresa ENCE en Pontevedra (ahora ya no lo es), estuviera también condenado por delito ecológico porque había tanta razón para condenarlo a él como para condenar al resto. El problema es que Defensa de la ría tuvo media hora de interrupción en el juicio para tomar una decisión, y que en esa media hora los recaudos que nos venían del fiscal, del juez y las recomendaciones de nuestros abogados, nos hacían ver que solo podíamos tomar la decisión de aceptar el fallo y no continuar el juicio; de no hacerlo así, se podían dar varias situaciones: primera, al aceptar el fiscal el acuerdo, abandonaba la causa, no seguía acusando, y por lo tanto retiraba todas las pruebas que aportaba, pruebas que nosotros ya no podríamos utilizar porque como no se pueden repetir pruebas nosotros no las habíamos aportado previamente. Quedaríamos sin pruebas importantes para conseguir la condena de ENCE. Evidentemente a nosotros nos hubiera gustado que el juicio durara varios meses y que los directivos de ENCE tuvieran que estar todo ese tiempo sentados en el banquillo de los acusados; que la prensa, los medios de comunicación, hubieran seguido día a día el juicio, porque esa situación sería humillante para las personas que estaban allí sentadas y por tanto para ENCE, pero esa posibilidad no era del todo segura. Nadie nos garantizaba que fuera a ser así; por otro lado tampoco podíamos asegurar que esa situación no nos pudiera desgastar a nosotros como Asociación, que nosotros como Asociación pudiéramos resistir todo ese tiempo manteniendo una concentración de gente delante del juzgado, manteniendo la tensión social por el juicio. Además, ni siquiera era seguro que continuara el juicio tras la retirada del fiscal, y podría suceder que el juez decidiera suspender el juicio e iniciar de nuevo todo el proceso de “diligencias previas”, por defecto de forma, pues según decía el juez, al haber transcurrido un período tan grande de toma de pruebas, se habían cometido algunas incorrecciones que los abogados de ENCE podrían aprovechar para invalidar alguna de ellas y solicitar el comienzo del proceso de recogida de pruebas de nuevo. No estaba medianamente claro lo que pasaría como no estaba asegurada una condena a ENCE en caso de continuar el juicio.

En esa tesitura, yo creo que con buen criterio, aceptamos el fallo judicial, tras un solo día de juicio; pero realmente se nos estaba dando bastante más de lo que nosotros “a priori” creíamos que íbamos a conseguir. Nosotros creíamos que íbamos a conseguir sentarlos en el banquillo de los acusados pero teníamos serias dudas de poder probar el delito ecológico; y ¿qué hubiera pasado de ser así? probablemente lo que hubiera pasado es que inmediatamente ENCE hubiera tomado la alternativa de atacar a la Asociación, de desprestigiarnos delante de la opinión pública diciendo que los habíamos acusado sin pruebas, que no teníamos ningún criterio ni rigor en el trabajo de oposición a su presencia en la ría, etcétera.

En este caso quedaba definitivamente probada la existencia de delito ecológico, por lo tanto eso, con independencia de cuáles fueran las multas o las condenas a las que hubieran sido condenados, nos permitía mantener por un lado la movilización social, que ya estaría basada en un hecho probado jurídicamente y por otro lado mantendría un estigma permanentemente sobre

ENCE que vaya donde vaya tendría que vivir con él; por ejemplo, el hecho de que hoy yo esté aquí y haya estado en Argentina y pueda estar diciendo esto que estoy diciendo puede llevar a que cuando alguien diga 'No, ENCE no contamina', cualquiera le pueda contestar: ENCE en Pontevedra está condenada por delito ecológico continuado; frente a todas las mentiras que ENCE dijo, que no contaminaba, que allí está utilizando la mejor de las tecnologías posibles, ... la realidad es que ha sido condenada justamente por lo contrario; y conviene saber que a nosotros ENCE nos está diciendo que en Pontevedra está utilizando la mejor tecnología, la más moderna del mundo, y que aquí va a utilizar una tecnología que es inferior a la que está utilizando allí, en Pontevedra."

*¿Cuáles fueron las penas que les dieron?*

"Cinco meses de arresto mayor, que no se cumple evidentemente y aquí creo que tampoco, porque hasta que no se sobrepasen los dos años no se cumple, pero están condenados a cinco meses de prisión mayor. Por ejemplo hoy o mañana tienen un accidente de coche y no hay un acuerdo y van a juicio y son condenados, podrían ir a la cárcel por el accidente de coche por tener antecedentes, lo cual tampoco a nosotros es lo que nos preocupa que se vayan a la cárcel, pero ellos sí seguramente que se están preocupando; y por otro lado unas multas que para la empresa no son demasiado, porque son casi mil euros a cada uno de ellos y 342.000 euros de indemnización. A la empresa eso le importa muy poco porque son mil euros por seis, más 342.000, son 350.000 o lo que sea, no les importa demasiado, en cambio sí que le importa la situación en la que quedan delante de la opinión pública y les preocupa además que nosotros podamos decir en todos los sitios donde ellos se proponen instalar, cual es la realidad de ENCE; eso es lo que yo creo que sí les preocupa.

Pero aparte de todo esto, lo que hay que saber y tener bien claro es que, aparte de la condena y aunque hayan ido modificando el sistema de producción en lo que se refiere al blanqueo de la pasta, la producción de pasta sigue siendo un sistema de producción de pasta kraft o al sulfato que es la misma que van a tener aquí y que es altamente contaminante con independencia del método que utilicen para el blanqueo. El método que utilizaban para el blanqueo es cierto que en Pontevedra lo fueron modificando y que en el momento actual ellos dicen que utilizan cien por cien de ozono. También hay que saber que en la medida que el mercado pida pasta de papel blanqueada con cloro, utilizarán pasta de papel blanqueada con derivados de cloro. Es decir, lo que les preocupa a ellos no es la defensa del ambiente ni la defensa de la salud de las personas, lo que nosotros sabíamos perfectamente, sino sus propios beneficios económicos y entonces eso prima sobre cualquier otro criterio."

*Acá ENCE dijo que no iba a usar cloro, que iba a blanquear con dióxido de sodio, ¿allá firmó un documento o algo?*

"No conocía que se pudiera blanquear la pasta con dióxido de sodio, ¿no será con dióxido de cloro, con peróxido de hidrógeno o con oxígeno o con ozono? Bueno, como sea, en todo caso, allí dice que usa la tecnología más moderna, que blanquea con ozono y por todos los indicios, aquí parece que lo que está proponiendo por todos los proyectos es dióxido de cloro. Dirán cualquier cosa, creo que ya lo dijeron, que van a empezar a funcionar en un circuito cerrado, entonces no sé, si aquí van a funcionar en un circuito cerrado, ya desde luego la de Pontevedra no es la más moderna del mundo como decían, como siguen diciendo. Pero en cualquier caso, yo creo que el problema no es tanto de tecnología sino de otra naturaleza. Si no utilizan cloro en el proceso de blanqueado se evita parte de la contaminación, que es la contaminación derivada de la existencia de organoclorados y entre otras cosas las dioxinas. Eso es cierto, pero el resto de la contaminación sigue existiendo, la contaminación sigue siendo muy importante porque la materia orgánica que están vertiendo a la ría continuamente y que verterían aquí al río es muy importante y eso provoca que en el ambiente, en el medio receptor de los vertidos, determinados

parámetros como la demanda biológica de oxígeno, la demanda química de oxígeno, los sólidos en suspensión sean muy elevados, y aparte están vertiendo grandes cantidades de nitrógeno total, grandes cantidades de fósforo total y aparte, creo que ya lo había dicho porque al final no me acuerdo muy bien lo que voy diciendo después de tanto hablar, la temperatura acaba siendo muy elevada, el pH es un pH que al principio fue errático, totalmente errático, estaba a 13 otros días a 11, ahora lo tienen controlado dentro de lo legal, entre 7 y 9 y hay algún otro tipo de derivados del cloro, teniendo en cuenta que allí hay una electroquímica que está pegada y que vierte junto con el vertido de celulosa. Por otro lado están las emisiones a la atmósfera, en las que hay derivados del azufre que huelen muy mal y que es un olor por el que se reconoce la presencia de una pastera, pero que además tienen una influencia negativa sobre la salud como los mercaptanos, los metilmercaptanos, pero hay también compuestos de nitrógeno, que también tienen influencia negativa sobre la salud y que además provocan la aparición de ozono, que es un potente alergeno, ya que los compuestos de nitrógeno cuando son descompuestos por la acción de los rayos ultravioleta de la luz solar, pueden llegar a provocar la aparición de ozono, que como dije es un potente contaminante desde el punto de vista de la aparición de alergias."

*¿Qué estudios hay de las enfermedades relacionadas con la fábrica?*

"En Pontevedra no se ha podido establecer una relación causa-efecto entre la situación de salud de la población y la contaminación de la fábrica; se han hecho pocos estudios epidemiológicos (que son difíciles de realizar) y ninguno de ellos ha sido demasiado concluyente al respecto. Sí se sabe que hay mayor índice de algún tipo de enfermedades respiratorias, de digestivo, de mucosas (ojos, nariz, garganta,...) de alergias y enfermedades de piel que en otras zonas próximas, pero insisto en que no se ha podido probar de forma definitiva la relación con la fábrica. Lo que sí se sabe es que en las empresas que fabrican pasta de papel y en las empresas electroquímicas existen una serie de problemas de salud laboral que casi nunca salen a la luz pública. Pero les puedo decir que hay unos estudios realizados por el Instituto Municipal de Investigaciones de Barcelona, (IMIN) que ha conseguido realizar un estudio epidemiológico entre toda la población de trabajadores de las fábricas de pasta de papel y electroquímicas -no en las fábricas de ENCE porque ENCE impidió que se hiciera ese estudio-, pero se puede sacar la conclusión de que en todas las fábricas de pasta de papel, en los trabajadores, aparece una incidencia superior de distintos tipos de cáncer que creo que son el de páncreas, los linfomas y los del digestivo. O sea, es superior el índice de cáncer de los trabajadores de las fábricas de pasta de papel que el de la población del entorno de la fábrica, lo cual quiere decir que ahí sí hay una causa directa entre la contaminación que se produce dentro de la fábrica y el exterior.

En Pontevedra hay una sensación subjetiva de que existe una relación entre las enfermedades de la población y la presencia de ENCE, incluso se asegura que el índice de cánceres en Pontevedra es superior al de otras poblaciones del entorno que tienen similares características salvo que no tienen la fábrica de celulosa, y algo puede haber de realidad porque en la atmósfera y en los vertidos a la ría hay productos cancerígenos, y además muchos de los trabajadores de ENCE en Pontevedra parece que acaban falleciendo por algún tipo de cáncer; La realidad es que desde el punto de vista estadístico, o de datos fiables, si queremos hablar con rigor, que yo creo que sí que debemos hablar siempre con rigor y Defensa de la ría y yo mismo lo hacemos siempre, solo utilizamos datos que estén comprobados fehacientemente y que sean datos oficiales, no podríamos decir que exista una mayor tasa de cánceres en Pontevedra de la que puede existir en otra zona porque desconocemos la existencia de esos datos. Lo que sí, lo que aseguro es que llevamos toda la vida exigiendo a las autoridades sanitarias, las de salud pública, que se hagan estudios epidemiológicos que permitan establecer la relación causa efecto entre la situación sanitaria de la zona y la contaminación producida por la empresa de ENCE. También hay que decir en honor a la verdad que los cánceres u otros tipos de enfermedades que se puedan estar dando allí son enfermedades de origen multifactorial que por lo tanto no se podrían achacar nunca en exclusiva a la presencia de determinada contaminación, pero en cualquier caso los



estudios epidemiológicos podrían dar luz sobre el particular. Un poco para resumir, puedo decir que las enfermedades que se están produciendo allí sí se sabe que existen en mayor medida que en otras zonas, que son de tipo respiratorio, digestivo, de infecciones de las mucosas como los ojos, la nariz y la garganta y también enfermedades de la piel, enfermedades del tipo de asma, de bronquitis asmáticas y alergias. Todo esto es algo que está comprobado y se ha utilizado como prueba los informes médicos existentes, escasos por cierto, para condenar precisamente por este tema de la incidencia sobre la salud en el juicio que ya hemos hablado de delito ecológico."

*¿Existen las historias clínicas de los estudios?*

"Las historias clínicas que se mantenían en una nave, las historias clínicas de Pontevedra y alrededores, o sea de los centros de salud de la ciudad, se han perdido porque hubo un incendio, pero yo desde luego, quizás soy una persona con demasiada buena fe, descarto la mano de ENCE detrás de ese incendio. Yo creo que eso fue fundamentalmente negligencia del sistema de salud pública porque lo que no se puede es almacenar ese material que es altamente sensible, un material de enorme utilidad no solo para la Asociación, sino para las personas, para los pacientes y para sus médicos, que ahora no pueden disponer de su historial clínico, y tendrán que repetir las pruebas para poder disponer de su historial médico, cerca de otra nave donde hay diariamente soldadura autógena y que por lo tanto se puede provocar un incendio a través de la otra nave, por eso yo no tengo por qué pensar que haya una mano negra de ENCE porque a ENCE tampoco le preocupa demasiado el que existan casos médicos y que se pueda llegar a establecer una relación causa efecto, porque ENCE va a decir siempre que no se sabía cual era la situación sanitaria antes de que ENCE llego a Pontevedra y que por lo tanto esos datos no significan nada.

En cualquier caso, hay otros temas, creo yo, que son igual de importantes o quizás en este momento incluso más importantes porque hacen referencia a la realidad que están viviendo ustedes aquí y que están viviendo también en Argentina, que es la realidad de la implantación de dos fábricas, una de ENCE y otra de Botnia en Fray Bentos. Se podría hacer un paralelismo de la situación, aunque no tiene por qué ser siempre igual, pero es probable que todo lo que ha sucedido allí pueda suceder aquí de una manera más o menos parecida. Desde luego el comportamiento de ENCE va a ser el mismo, siempre el de mentir, va a ser siempre el de negar la realidad y va a ser siempre por un lado el de hacer nuevas promesas y por otro comprar voluntades. ENCE se caracteriza por todo esto y la compra de voluntades es muy clara, cuando no puede poner argumentos frente a los argumentos de los ecologistas o frente a la propia justicia española lo que hace es intentar hacer parecer que la oposición que hay en la zona es menor de la que realmente existe; y esto lo manejan bien, porque lo que hacen es subvencionar todas aquellas actividades que tienen un interés para la población, entonces, por ejemplo les puedo decir, que en este momento, y creo que ya está pasando aquí, los equipos de fútbol más representativos de la ciudad de Pontevedra se llaman todos ENCE, los equipos de balonmano se llaman todos ENCE, que la piscina olímpica cuenta con el agua caliente que la calienta ENCE, que la universidad de Pontevedra tiene una cátedra ENCE, que da por cierto una cantidad irrisoria porque dos millones de pesetas al año no sirven ni para dar una beca a un pobre estudiante o una pobre estudiante, que cree además que después de recibir esa beca va a trabajar en la empresa ENCE cuando ENCE no va a contratar a nadie y menos a una persona cualificada.

O por ejemplo, todos los medios de comunicación de la zona cuentan con publicidad súper millonaria que diariamente saca hojas enteras diciendo de las bondades de ENCE. Hay una radio en la que todos los programas informativos tienen en exclusiva publicidad de ENCE y que por lo tanto se cuida mucho de sacar la información de la Asociación por la defensa de la ría, no vaya a ser que esa subvención se vea mermada o que desaparezca; lo mismo sucede con los medios de información escritos que tienen sistemáticamente una página entera a todo color de ENCE y que

yo supongo , tendrá un enorme interés para el medio porque le cubrirá los gastos y ellos con una lógica aplastante, evitan que las posiciones contrarias a ENCE tengan demasiada difusión.

Afortunadamente la Asociación por la defensa de la ría ya tiene ganado un prestigio y entonces no nos hace falta tanto salir en los medios pero realmente hay momentos en que somos absolutamente silenciados a pesar de estar representando probablemente al 80 ó 90 por ciento de la población de toda la zona.

Hay estudios estadísticos, sondeos estadísticos realizados por los propios medios de comunicación que decían por ejemplo que en el año 2000, el 78 por ciento de toda la población de la zona de Pontevedra era contraria a la presencia de ENCE en la ría. Si tenemos en cuenta que el juicio contra ENCE fue posterior, es de esperar que esa cifra haya aumentado, y nosotros lo constatamos así, probablemente ahora entre el 80 y 90 de la población esté en contra de ENCE. Y es más, en este momento -y contrariamente a lo que estuvo sucediendo en años anteriores que tanto la administración a nivel del Estado como a nivel de la Xunta de Galicia, apoyaba de manera cómplice la actividad ilegal de ENCE- el cambio de gobierno en el Estado español y el cambio de gobierno en la Comunidad Autónoma de Galicia han provocado un cambio de actitud de la administración con respecto a ENCE. Hoy todas las administraciones, incluidas los gobiernos municipales de todos los ayuntamientos de la ría de Pontevedra, menos uno que es del Partido Popular, están de acuerdo en que ENCE debe desaparecer de la ría. El problema que se plantea ahora es que hay una fecha que es el año 2018, en que la concesión que ENCE tiene en los terrenos ganados al mar, vENCE, caduca. Desde la Asociación por la defensa de la ría decimos que si la realidad es la que es, y ya quedó probada y todas las administraciones así lo reconocen, es totalmente injusto que se haga padecer a la población, a los recursos naturales, a la economía de la zona, al medio ambiente, etc., etc., trece años más esa situación. Lo que quería decir antes es que la situación aquí en esta zona hay que verla un poco con una visión más global de lo que supone el hecho puntual de que se instale, o se pretenda instalar una fábrica de pasta de papel en un sitio o en otro. Y también se tiene que ver como algo que poco tiene que ver con una guerra entre uruguayos y argentinos o argentinos y uruguayos. La realidad es mucho más importante y es mucho más global y más generalizable. Lo que hay que ver es porqué son las empresas, las que definen que tipo de desarrollo va a realizar un país, porque evidentemente Uruguay no eligió la instalación de ENCE ni de Botnia en la zona de Fray Bentos, fue ENCE y fue Botnia quienes eligieron y lo dan por un hecho consumado y hay que ver además si ese desarrollo de Uruguay o de Argentina es el que debiera ser para una zona como la de Fray Bentos, o como puede ser Gualeguaychú o para cualquier otra zona de América Latina.

Lo que habrá que ver es que, por un lado las decisiones acerca de qué tipo de desarrollo se pretende para la zona de América Latina vista toda en su conjunto, la debe de tomar la ciudadanía a través de los gobiernos elegidos democráticamente y no las empresas, y además que si se pretende un desarrollo sustentable en el tiempo solo podrá venir dado este desarrollo sustentable a partir de la explotación racional de los recursos naturales, que en unos sitios serán los recursos pesqueros, en otros sitios serán agropecuarios en otros serán los recursos forestales, en otro será el turismo y en otro será el paisaje o lo que se quiera y en algún otro podrá ser la industria pastera, pero en cualquier caso, nunca la ubicación la debe elegir ni ENCE ni Botnia. La elección de Fray Bentos para la instalación es absolutamente desafortunada, incompatible con la explotación racional de los recursos y yo, que solo conocía Gualeguaychú y Fray Bentos de oídas y por un video que tuve la suerte de poder ver, cuando llegué a la zona, vi que todo aquello que me indicaba lo que podía ser esta zona y todas aquellas potencialidades que tenía, se ven superadas con creces en la realidad, porque yo no conozco ninguna zona con mayor potencial para poder explotar desde el punto de vista paisajístico y de un turismo bien entendido, un turismo que no tiene que ser un turismo estacional sino que tiene que ser un turismo a lo largo de todo el año y un turismo alternativo, ya que aquí hay posibilidades de todo tipo que llevaría a la explotación misma de lo que llamamos turismo rural, que son pequeñas casitas, donde en vez de

ser hoteles, son seis, doce habitaciones que pueden no solo aportar a la gente disfrutar del paisaje, sino a lo mejor viajes a caballo, viajes en bicicleta o natación en una piscina o en el río o incluso disfrutar simplemente del paseo y de la tranquilidad, y eso es algo que al final acaba siendo emparejado con el desarrollo de otro tipo de alternativas como son la comercialización de productos típicos de la zona que bien pueden ser productos agrícolas, leche, queso, vino, cerámica, todo lo que queramos pensar y eso aquí tiene unas potencialidades impresionantes como no tiene otra zona y por lo tanto no se entiende porqué se tiene que poner una fábrica que va a impedir todo eso y que además no va a dar como contrapartida la creación de puestos de trabajo. La única creación de puestos de trabajo que dan estas empresas que son industrias de enclave, son los que se generan en el momento de la construcción de las propias plantas, pero después cuando desaparecen estos puestos de trabajo que por cierto pueden dar lugar al mismo tiempo a la creación de una bolsa de proveedores en la zona y a la tercerización del empleo, después cuando desaparece la construcción, cuando está la planta en funcionamiento, lo que suele pasar es que el número de trabajadores fijos es muy pequeño y además disminuyen al mismo tiempo los puestos de trabajo de otras actividades alternativas que no encuentran posibilidades porque han perdido todo aquello que las hacía posibles."

*¿Qué cambios hubo desde que se usaba cloro a que se pasó al dióxido de cloro?*

"Hay un cambio en lo que se refiere a la contaminación por organoclorados y dioxinas, un cambio que además nosotros no podemos medir porque no se volvieron a hacer análisis rigurosos, aunque los que se hicieron en algunos momentos sí que daban menores valores de organoclorados, eso es cierto, pero por otro lado lo que se sabe es que el resto de la contaminación es muy importante y de hecho nosotros hemos iniciado una nueva denuncia por incumplimiento de la legislación en materia de vertidos a la ría, porque no cumplen ni DBO (demanda biológica de oxígeno) ni DQO (demanda química de oxígeno), ni sólidos en suspensión ni fósforo total, y esto es así según los datos aportados por el gobierno gallego, datos correspondientes al pasado mes de noviembre. Este incumplimiento de la legislación es muy importante, puesto que tiene una enorme repercusión sobre el medio marino al que vierten sus residuos. Hay que decir que cuanto mayor sea la demanda biológica de oxígeno, o la demanda química de oxígeno, de un vertido, menor es la tasa de oxígeno disuelto en el medio, es decir, a mayor demanda menor oxígeno disuelto. Cuanto más disminuya el oxígeno disuelto en el agua y cuanto más aumente la DBO, menor será la posibilidad de vida en el agua -en nuestro caso de la ría y en el caso de ustedes en el río- por lo tanto más difícil será que se pueda mantener la explotación racional de los recursos que sean derivados de la explotación del río. Con los sólidos en suspensión, ocurre algo parecido y el nitrógeno total y el fósforo total, lo que llevan es a la eutrofización del agua donde se vierte, lo que provoca que el medio llegue a ser inútil para la vida de cualquier organismo vivo."

*¿Podría explicar sobre las diferentes fábricas en la zona?*

"Hay una en Navia, en Asturias, hay otra en Huelva y está la de Pontevedra. Medallas de la sociedad no han conseguido ninguna, pero todas absolutamente todas las fábricas irán consiguiendo algún tipo de distinción, de certificación que puedan utilizar para lavar su mala imagen. Por ejemplo el ISO 14001, que ya la tiene la fábrica de Pontevedra hace bastante tiempo, antes de ser condenada por delito ecológico continuado, con lo que queda claro que desde el punto de vista ambiental y del cumplimiento de la legalidad el poseer esta certificación no quiere decir nada. La ISO 14001 la solicita ENCE y una empresa se la concede, y a lo único que la compromete es a caminar para conseguir un comportamiento medioambiental, pero no garantiza siquiera el cumplimiento de la legislación. De hecho no cumplen la legislación y siguen teniendo la 14001; en este momento nosotros tenemos planteado un contencioso por la concesión a las maderas que cultiva NORFOR, que es la filial de ENCE, porque le han concedido el certificado FSC. Nosotros creemos que para nada cumplen las condiciones exigidas

por el sello FSC y hemos hecho un informe donde se demuestra que no cumplen en absoluto esas condiciones, pero el informe para que el FSC le dé el certificado, lo hace una empresa africana, la SGS, que efectivamente cobra de ENCE para hacer ese informe, por lo tanto una empresa si quiere seguir cobrando de ENCE para seguir haciendo informes va a hacer un informe favorable a NORFOR, porque en caso contrario se está tirando piedras contra su propio tejado. La mayoría de los controles que se hacen en ENCE, y que por cierto en Botnia figura en el propio proyecto que va a ser así, los va a hacer un *consulting* creado para eso por la propia empresa, un *consulting* que efectivamente tiene gente de la universidad, pero que no garantiza imparcialidad ni rigor, porque los científicos no somos asépticos por naturaleza, cada uno es cada uno y..."

*Mi familia es gallega y lo que yo oigo es que antes cultivaban y tenían su vaquita y tenían fruta, leche, de todo, y yo me imaginaba unos grandes campos y eran pedazos pequeños... cómo le sacaban provecho a eso y ahora es todo monte!*

"Ahí la dinámica es muy fácil, empiezan forestando con eucalipto y además metiéndole a la gente la mentalidad de que la única madera que se va a comprar en la zona es el eucalipto porque la celulosa necesita eucalipto, y la gente de buena fe incluso empieza a sustituir las praderas, sus parcelas agrícolas, por eucaliptales, bien por no poder atender el ganado, bien por problemas económicos o por no poder atender al trabajo agrícola,... Plantas eucaliptos y los cortas y los vendes y siguen creciendo y los corto y los vendo y es el cuento de la lechera, porque realmente cuando ENCE, -o aquí el proyecto Pléyades- se haga por completo con la producción forestal no le va a comprar a ningún paisano nada de madera porque a él le va a sobrar madera, y en todo caso si no le sobra aquí, la van a meter en Brasil y va a seguir explotando... el modelo de vida tradicional de la zona desaparece y no se aporta un modelo socioeconómico nuevo porque nadie va a vivir de la celulosa, salvo los trabajadores que puedan tener en planta, los demás no van a vivir de eso, porque el transportista que va a transportar troncos, quizás es de fuera, y aunque fuera de la zona podría obtener mayor rentabilidad transportando cualquier otra cosa, y la gente que está trabajando en el monte podría estar trabajando o bien en el sector agropecuario o bien en el monte pero con una calidad mucho mejor si siguieran existiendo maderas nobles, que servirían para aserraderos o bien para hacer muebles, o lo que sea, pero nunca para la fábrica de pasta de papel que no da nada, prácticamente nada."

*¿El árbol tiene que ser eucalipto o puede ser pino o alguna otra especie?*

"Ahora tal como están funcionando es eucalipto porque da mayor rentabilidad por el tamaño de la fibra."

*¿Hay una legislación nueva en España que limite, que ponga trabas a la plantación de eucaliptos?*

"En Galicia el plan forestal gallego que está hecho por el parlamento cuando tenía la mayoría el Partido Popular, es un plan forestal que ni siquiera reserva nada de bosque autóctono, ni siquiera para el disfrute del paisaje. O sea, el gobierno gallego no se preocupó ni de comprar un metro cuadrado de bosque para que algún día alguien que no vio el bosque autóctono gallego pueda verlo, porque va a acabar desapareciendo, a diferencia por ejemplo de lo que hicieron con el plan forestal andaluz, que hubo una enorme cantidad de bosque o de monte comprado por la Junta de Andalucía, para que por lo menos ahí no se pudiera entrar con madera que no fueran de la zona."

*¿Se sabe que tipos de árboles se plantan?*

"La verdad que no te puedo decir con exactitud pero el 70 por ciento de la producción, o casi el 80, es eucalipto."

*Alguno de nosotros tenemos bien claro que somos una colonia suministradora de bienes hacia el Norte. Yo trabajé en una papelería en Pando y hacíamos papel higiénico y me gustaría saber si es cierto que no había problema con la acidez en el suelo.*

"Ahí hay que ser muy cuidadoso porque, aparte te voy a decir una cosa, es que a mí en el fondo me da igual. Me da igual que haya acidificación de la tierra o no, el problema es que hay la destrucción del sistema socioeconómico de un país, entonces meternos a discutir en los temas concretos, científicos o técnicos lo que nos hace es desviar del problema fundamental. Pero se lo voy a responder igual. Nos hace desviar del problema fundamental porque todos los científicos nos dicen que no acidifica, por tanto no hay ningún problema, no absorbe tanta agua como dices, absorbe mucha pero desprende mucha más de la que absorbe, por lo tanto no absorbe tanta, el pino absorbe más, entonces acabas llevando la discusión a un terreno donde, primero ellos tienen ventaja porque van a disponer de datos que tú no puedes rebatir, no sabes siquiera si son ciertos o no y otra cosa es que te desvía del verdadero problema porque con eso está justificando que la instalación de una planta que tú sabes que está destrozando absolutamente todo, no la puedes rebatir desde el punto de vista científico, no la puedes negar. Pero sí, es cierto, el eucalipto sí acidifica los suelos. Lo que pasa es que en Galicia se estuvo discutiendo si se acidifican los suelos o si no se acidifican los suelos. Yo por ejemplo fui uno de los defensores de no entrar en este terreno porque te empiezan a hablar del papel de las arcillas en la regulación del pH, de cómo en Galicia no se acidifica el suelo por la acción de los eucaliptos porque el suelo ya es elevado en acidez,...y creo que no tiene sentido entrar en estas discusiones técnicas, discusiones que para mí no tienen ningún sentido, que lo importante es entrar en la discusión del problema social que conlleva este tipo de repoblación forestal."

*Eso lo está diciendo la gente, el pueblo.*

"Sí, pero que más le da a la gente, al pueblo que se acidifique el suelo, el problema es: te están quitando el medio de sustento, entonces que más me da, yo no voy a comer el suelo, no voy a saber si está ácido o no y las vacas tampoco, porque no van a tener hierba para comer. Les va a dar igual."

*El intendente de Río Negro dijo que el agua salía mejor que antes y acá se aceptó como razón de Dios.*

"Yo tuve una reunión en Pontevedra con varios intendentes de la zona. La verdad es que yo no me quiero inmiscuir en los problemas políticos de Uruguay, pero yo realmente creo que no estaban representando al pueblo de Uruguay. Primero, fueron a hacer una visita pagada por ENCE que, bueno se puede aceptar, vieron las plantas de ENCE, yo creo que estuvieron más de quince días viendo las plantas de ENCE, pero me da la impresión de que iban de vacaciones, con las mujeres, pero no lo sé, y eran muchos además, había una señora que creo que era ingeniera, ingeniera química, una señora mayor y varios intendentes o algún otro cargo público, entre otros el que llevaba la voz cantante era el señor Lafluf.

Para empezar, es ENCE quien nos pregunta si le concedemos una entrevista a estos intendentes porque estaban muy interesados en hablar con nosotros y como no se podían contactar con nosotros le pidieron a ENCE si tenía contacto con nosotros. ENCE cumplió el trámite, nosotros se lo agradecemos, les dijimos que lo que nosotros no admitíamos era que estuviera ENCE en la reunión, nosotros con ENCE no tenemos nada que hablar y que en todo caso nos vemos de vez en cuando en los tribunales, y que con ellos teníamos para hablar todo el tiempo del mundo y les concedimos una entrevista a ellos al día siguiente, a una hora equis de la tarde.

Curiosamente, cuando nos levantamos al día siguiente, antes de nuestra entrevista, ya en todos los periódicos, en todas las radios salían las declaraciones de todos los intendentes diciendo que

ENCE es una maravilla, ENCE cumple a la perfección todo, ENCE nos promete que allí va a ser una maravilla, va a crear muchos puestos de trabajo. Claro nos pareció un poco mal, un poco feo, poco elegante que salgan esas declaraciones antes de hablar con nosotros, porque si no qué sentido tiene hablar con nosotros, nos está dejando un poco como... ya hablo con ellos pero por puro trámite, con una decisión tomada previamente; entonces se lo hicimos ver así al entrar y dijimos que de todas maneras no teníamos ningún problema en hablar con ellos, pero que no era muy elegante el hacer esas declaraciones, y entonces nos dijeron que esa era la realidad que conocían y que querían conocer la otra parte; sarcásticamente yo les dije que claro yo imaginaba que al día siguiente harían otras declaraciones diciendo lo que les parecía la situación después de conocer la otra parte. Todos los criterios que estaban utilizando allí eran criterios utilizados por ENCE, parecía que hablaban en representación de ENCE, aparte de que en determinados momentos utilizaron malos modos, e incluso estuvieron algo insultantes con nosotros, una situación que no teníamos nosotros porque aceptar, en determinado momento dijeron: ustedes se oponen a las fábricas de pasta de papel porque es un método de revancha contra el franquismo. No habíamos oído nunca ese argumento, desde luego es un argumento digno de ENCE, porque si ENCE tiene argumentos peregrinos, ese le cuadra perfectamente."

*Dicho por uruguayos.*

"Sí, dicho por uruguayos."

*¿Lo están repitiendo acá?*

"Claro, pero ¿qué oposición a Franco? La oposición a Franco la hicimos en el momento que tuvimos que hacerla y así nos fue también. Pero la realidad es que no se sostiene, por oposición a Franco, Franco ya está muerto!"

*Va más allá, vamos a pedir un préstamo al Banco Mundial, para cambiar la toma de agua, entonces estamos tomando crédito para ENCE. Y la producción de energía eléctrica, el Uruguay no puede producir energía para ENCE. La van a producir ellos, y la van a vender además. Ellos pueden ser que en principio la lleguen a producir con una planta de biomasa, una planta de biomasa en la que también queman fuel. Tengo entendido que en Galicia deja como un hollín.*

"Pero eso no es por eso, eso es porque allí hay muchas más formas de contaminación, o de agresión, por ejemplo el polvo, allí hay casas pegadas a la fábrica, por la parte de atrás están separadas solamente por una carretera; está la fábrica, una carretera, y luego las casas. Las casas están absolutamente llenas de aserrín, de polvo de madera molida, porque cuando hay viento se lo lleva sobre las casas. Por otro lado, el ruido es absolutamente insoportable, no sé cómo la gente puede vivir allí. Bueno no le queda más remedio que vivir allí porque no puede vender las casas porque nadie quiere vivir allí, entonces no se puede marchar a ningún otro lugar y se están manteniendo allí porque qué van a hacer. El olor es impresionante, cómo huelen las casas. Todos los días, puntualmente, cuando sopla el viento del Sur, Pontevedra huele, cuando sopla del Norte huele en Marín."

*Me gustaría que explicaras mejor ese argumento porque el turismo con ese olor desaparece, porque ellos dicen que el olor va a ser prácticamente imperceptible, salvo cerca de la fábrica, que no va a llegar a Argentina porque los vientos predominantes son del oeste.*

"Eso puede ser. Pero el olor no lo van a poder impedir; podrán controlar las emisiones olorosas de forma que no huela continuamente, podrá ser más o menos intenso, pero va a ser perceptible. El olor, además, no va a depender del sistema de blanqueo que utilicen; tendrían que variar el método de producción de pasta, y aquí va a ser el mismo que en Pontevedra; no tiene nada que ver con el sistema de blanqueo, que es lo que modernizaron fundamentalmente. Los olores llegan

muchas veces hasta Vigo que está por carretera a 35 Km. que pueden ser en línea recta veintitantos, o lo que sea, o por otro lado hacia Caldas de Reyes que está también a 28 ó 30 Km. también llega, dependiendo de donde venga el viento.

Realmente es una zona muy amplia a la que llegan los olores, y es cierto también que aparte de donde sople el viento a lo largo del día no siempre huele igual de intenso, porque ahora tienen unos condensadores, unos digestores que les llaman *stripping*, que mantienen durante mucho tiempo allí los compuestos que dan lugar al olor y después los sueltan y entonces cuando los sueltan huelen muchísimo más, pero podrán soltarlos igual durante todo el día; seguramente nosotros estamos acostumbrados a un umbral de olor, pero siempre que huele así mucho o que hay un escape hay una denuncia contra ENCE; ahora hubo últimamente un problema allí en Pontevedra que ha tenido a los bomberos locos al intentar saber qué pasaba, si había una fuga de gas natural porque olía por toda la ciudad. A mí me parecía que era de ENCE pero no olía como huele siempre, olía como a gas, metálico, como cuando hay una fábrica de carburos, y es cierto que era de ENCE. Los bomberos fueron siguiendo el rastro y era de ENCE, y entonces ellos dijeron; sí, sí, tuvimos un pequeño incidente pero no tiene nada que ver, lo que pasó fuera es otra cosa, aquí tuvimos nosotros un incidente con la caldera, ya está solucionado pero no pudo oler fuera. Es curioso que les coincide siempre cuando se les estropea un filtro, cuando viene el viento para Pontevedra, cuando hay un problema en Pontevedra dicen que tuvieron un incidente que no tuvo incidencia fuera de la planta, es siempre así.

Me he olvidado de un tema que lo ando recuperando y perdiendo, es este tema, vamos a ver... Curiosamente los lugares donde más papel se consume es el primer mundo, supuesto primer mundo, que puede consumir el 90 por ciento de la producción. Y no es ahí donde ponen las plantas de pasta de papel, las traen o las llevan adonde ellos consideran que es un sitio deprimido económicamente, donde los puestos de trabajo le van a costar menos, la instalación va a ser gratuita, van a tener todo tipo de prerrogativas, contratos leoninos y donde al mismo tiempo la legislación medioambiental probablemente no sea estricta. Eso por un lado, ¿porque no las llevan al sitio donde se consume papel?: si necesitan papel, que tengan pasta, que hagan papel, y por otro, yo lo que no entiendo es porqué son tan desalmados los dueños de las fábricas, porque si es una fábrica que no contamina, que ayuda a solucionar de una manera importantísima la situación económica de un país, crea enormes cantidades de puestos de trabajo, favorece enormes inversiones, no tienen problemas medioambientales, no tienen problemas de salud... ¿Por qué le quitan todas estas ventajas a sus propios países?, o sea les retiran esas posibilidades a sus propios países, yo creo que sus países deberían declararlos personas no gratas, porque están privando de todas esas grandes ventajas de despegue económico y lo van a utilizar a una zona donde ellos no les debería importar, ¿qué les importa a ellos que evolucione económicamente Uruguay o Argentina? No lo entiendo. Salvo que sea que previamente, como dijo ENCE, han pagado a todos los partidos que se presentaron a las elecciones. Esa es una práctica habitual. A mí me sorprende, -bueno seguramente consta entre los ingresos que hubo en la campaña electoral- pero a mí me parece alucinante, que una empresa pueda decir sin ninguna vergüenza que ha estado pagando a los partidos políticos para consolidar la democracia en el país, la democracia en forma de pasta .... No lo entiendo."

*¿Eso se está comentando allá en España?*

"Eso apareció en la prensa española y en internet también."

*No sé si sabías que hubo un gran incendio acá y Uruguay no está preparado ni para controlar un incendio forestal.*

"Los incendios forestales son casi consustanciales a la presencia de eucaliptos, porque el eucalipto, al menos en su medio natural, se reproduce mediante el fuego, son especies pirofitas, o

sea cuando alcanzan una temperatura arden ellos mismos, y donde había un eucalipto aparecen seis o siete al lado, al poco tiempo, porque todas las semillas de eucalipto maduran rápidamente con el calor y aparecen de golpe. Se reproducen de esa forma y en Galicia, desde la aparición del eucalipto, la presencia de incendios forestales es continua."

*Las fábricas que se pretenden instalar en el Uruguay ¿se podrían instalar en Europa con esta tecnología? y en Galicia ¿la curva de crecimiento de las plantaciones de eucaliptos, se observa que vaya tendiendo a la baja por el agotamiento de los suelos? ¿hasta cuándo el suelo aguanta ese tipo de carga? Y la tercera pregunta, tengo entendido que el año pasado se inauguró una planta en Alemania, con circuito cerrado, etc. Me gustaría saber si tiene más información al respecto.*

"No tenía conocimiento de lo de Alemania, en todo el caso lo que sí se es que se podría tomar el agua río abajo y soltarla río arriba, no al revés como hacen ahora; quizás a ese funcionamiento le llamen en circuito cerrado. Pero no creo que haya ninguna fábrica pastera que esté funcionando con la misma agua, ya que le reduce la rentabilidad de la empresa y entonces no lo utilizan, pero si lo utilizaran, yo me pregunto que pasaría en un tiempo. El agua se está cargando de contaminación y llega un momento que no puede servir para el proceso fabril,... tendrían que depurarla o acabarían vertiendo un agua con mayor carga contaminante y con un impacto puntual mayor.

Sobre lo de la tecnología, creo que se refiere a las plantas que fabrican cloro, esas plantas que fabrican cloro están utilizando la electrolisis de salmuera mediante cátodo de mercurio; estas fábricas deben modificar su método de producción, entonces hay un tiempo para prohibir la utilización de ese sistema, de hecho ya se modificó en distintas plantas en Europa, pero hay puntos donde no se eliminó ese sistema; hay un período de carencia, que creo que es hasta diez años para que las fábricas decidan qué tipo de sistema van a utilizar, si van a modificar su sistema de producción o van a cerrar. El nuevo sistema de producción que utilizaría celdas de membrana, no sería contaminante, no contaminaría con mercurio. ELNOSA, que es la fábrica de cloro y soda cáustica en Pontevedra, está pendiente de decidir si modifica el sistema o cierra definitivamente. Es una fábrica que en este momento es portuguesa, pertenece al grupo QUIMIGAL, y la idea que tengo yo y alguna otra gente es que cuando compraron esa empresa lo que querían era comprar la cuota de mercado de ELNOSA para después, una vez conseguido ese mercado, seguir abasteciéndolo desde la que tienen en el norte de Portugal; si fuera así, no invertirían más en la planta de Pontevedra, e incluso podrían cerrarla y eliminar un competidor del mercado; es lo que pensamos, pero en esos casos nos equivocamos casi siempre. Cualquier cultivo acaba de alguna manera con el rendimiento del suelo, un cultivo de cebollas empobrece mucho más que uno de eucaliptos, seguro, eso es seguro. Pero acá hay un nuevo tema que ese sí es importante que es que cuando una empresa de esas que se dedican a la explotación forestal, en nuestro caso NORFOR, por lo menos allí lo hace, supongo que las otras harán lo mismo, cuando explotan una determinada zona intentan sacar la rentabilidad en el menor tiempo posible, entonces en Galicia lo que hace es dar hasta la cuarta corte de eucaliptos y después abandonarlo. Cuando el primer corte, los eucaliptos ya tienen una determinada edad y en los tocones nacen otros eucaliptos, luego le hacen la segunda corta y así sucesivamente y cuando llega la cuarta corta, ya no le resulta la explotación útil para la pasta de papel. Los abandona... Y ese eucalipto ya no vale para nada y ese eucalipto es el que le queda a la gente que negoció con ENCE, es lo que suele pasar."

*Yo quiero saber qué tipo de organización le han dado al pueblo para la difusión del problema, para generar conciencia a la población, porque acá tenemos un problema: que los grandes medios están todos a favor de las papeleras, entonces acá lo que nos está faltando a nosotros es la difusión, si bien están los ambientalistas que hacen un montón, también les falta un*



*mecanismo que le llegue a mucha más gente. Me preocupa saber cómo hicieron ustedes y que nos lo transmitan.*

"Nosotros nos organizamos, pero en cualquier caso nunca una organización se podrá hacer igual a la otra, pero en cualquier caso no hacemos nada que no esté inventado previamente, es justo lo que han usado ustedes, todo lo que se usó siempre para movilizar. Nosotros la ventaja que tuvimos es que en vez de construir en aquel momento, los años 80, una plataforma amplia como se construía antes y en la plataforma se nos instalaban partidos, sindicatos y asociaciones vecinales y luego no tenía continuidad, duraba lo que duraba una determinada movilización y luego desaparecía. Convinimos que lo mejor era crear una asociación, haciendo asociados a la propia asociación, con independencia de las posiciones políticas, culturales, religiosas, filosóficas que pudieran tener, que coincidieran en la necesidad de trabajar en defensa del medio. A lo mejor la diferencia entre nuestra asociación y la de ustedes es que Pontevedra es una ciudad relativamente pequeña, con 80.000 habitantes, pero que solo 35.000 ó 40.000 viven en la ciudad, el resto viven en lo que allí se llaman parroquias, de tipo rural. Ese es el Ayuntamiento de Pontevedra, en total 80.000 personas, es un sitio pequeño, donde es muy fácil el contacto entre la gente. El problema es muy asfixiante, la fábrica está colocada en el medio de la ciudad, entonces favorece la asociación. Tuvimos la suerte, la gracia, lo que fuera, que conseguimos mediante los medios clásicos de panfletos, carteles, actos públicos, en los colegios, institutos, universidades, mediante el hecho de combinar todo tipo de actividades, tanto la publicación como la difusión de las ideas, conferencias públicas. Todo eso nos dio un cierto peso y además el hecho de estar utilizando siempre el rigor en nuestras propuestas que muchas veces de parte de muchos ecologistas no se había dado siempre y habían ayudado por desgracia a tirar por tierra buena parte de la labor porque habían creado alrededor de los ecologistas una suerte de descrédito, que se utilizaba el catastrofismo y a lo mejor nosotros conseguimos darle un cierto rigor utilizando solo datos oficiales. También es cierto que en el momento actual todas las organizaciones están por retirar a ENCE de la ría. Empezamos a notar que a pesar de considerar nosotros que estamos en los mejores momentos, sobre todo científico, en las exposiciones llegamos a notar que debe haber un crédito por nuestra acción, por quién debe liderar un movimiento -si la asociación, los partidos o aquellos que llevamos 18 ó 19 años contra ENCE. En parte no nos debería preocupar porque el fin va a ser el mismo, pero sería francamente peligroso que ese tipo de movimientos llevaran a la desintegración de un movimiento social tan amplio... Como socios tenemos como 600 personas y digamos que en esa población está muy bien tener ese número de personas y que además nos apoyan el 90 % de la población. Pero ahora, que parece que está cerca la solución al problema de ENCE, se empieza a notar un cierto nerviosismo incluso desde posiciones políticas "amigas" por ver quien se pone las medallas... Por ejemplo, cuando nosotros decimos que se cumpla el acuerdo programático en la Xunta de Galicia entre el PSOE y el Bloque, que considera que hay que eliminar el problema de la celulosa en Pontevedra, cuando exigimos que se cumpla en los cuatro años que durará este gobierno de la Xunta de Galicia porque un acuerdo programático solo se puede hacer para los años en que se vaya a gobernar, para cuatro años, cuando exigimos que ENCE abandone nuestra Ría en estos cuatro años, se nos empieza a decir que eso de imponer plazos antes del 2018, cuidado, porque la ley marca el 2018. Entonces lo que nosotros decimos es que para cumplir la ley en el año 2018 no hace falta ningún tipo de acuerdo programático ni ninguna declaración pomposa."

*¿Quiere decir que hoy ENCE puede cerrar sus puertas en Pontevedra?*

"Están planteando una mesa de negociación en la que se acuerde con la empresa a qué lugar se pueden ir dándole todo tipo de facilidades. Nuestra posición es, primero, no entrar en si pueden o no ir a otro lado... difícil que puedan encontrar un sitio donde puedan ir sin causar los problemas que han causado en Pontevedra. Y por otro lado dentro de Galicia, es decir sacarla de aquí y ponerla aquí. Nosotros no entramos en eso, en todo caso, es la administración la que tiene que decidir y la que tiene que obligar a la empresa; si quieren ponerla en un sitio u otro nosotros ya

hablaremos. Pero “a priori” no tenemos porqué hablar de eso porque nosotros lo que queremos es: el pueblo está pidiendo que desaparezcan de su actual ubicación, no se está planteando si tienen que ir a otro sitio o no. Y nos están intentando darle vuelta a nuestro criterio diciendo: es que los radicales quieren el cierre y nosotros estamos por el traslado, cuando una empresa como ENCE: ¿qué quiere decir el traslado? ¿a dónde? ¿con qué dinero? ¿con la misma tecnología?. Entonces, es un problema. Por otro lado ¿qué quiere decir el cierre? ¿que no pueden abrir otra en otro lugar?. Que cierren ahí, si en otro lado pueden estar con otra tecnología y no entrar en competición con los recursos naturales, con el medio ambiente, con la salud de las personas...”

*Porque esas empresas tienen una vida útil. Acá el proyecto de Botnia dice que tienen 45 años de funcionamiento de la fábrica. Esta ya estaría llegando a su plazo, es la hora que cierren naturalmente la industria. Entonces abrirla en otro lugar es darle un crédito por otros 50 años más...*

"Aparte que hay un planteamiento que yo creo que es fundamental. El Bloque nacionalista gallego que está en el poder, es la fuerza que básicamente coincidió con nosotros. Incluso a nosotros se nos acusaba que somos seguidores del Bloque (...) a pesar de que tuvimos muchos problemas con el Bloque, no solo en este tema de ENCE sino por otras cosas; no seguimos para nada sus dictados. No coincidimos en algunas cosas y no coincidimos tampoco en ese momento, digamos, que nos dan palo de un lado y de otro. Pero nosotros muy gustosos de recibir palos, no estamos al servicio de nadie, estamos al servicio de la sociedad, punto. Y en lo que coincidamos, coincidimos y en lo que no coincidamos, no coincidimos. Pero el Bloque nacionalista gallego opta en sus programas políticos por un modelo de desarrollo para el bosque gallego para nada basado en la explotación del eucalipto. Si eso es así, ¿por qué al mismo tiempo dice que la existencia de una fábrica o planta de pasta de papel es estratégica para Galicia? Y lo basan justo en que tenemos una producción de eucaliptos muy importante que tiene que suministrar a esa fábrica de pasta de papel. Entonces es la sardina que se muerde la cola. Por lo tanto, una cosa o la otra."

*¿Tienen alguna cifra de los empleos indirectos?*

"Tenemos las cifras que da el sindicato de ENCE, que son muy poco fiables; hablan de 1.000, de 4.000 o incluso de 10.000 según les interesa; además consideran puestos de trabajo indirectos todos aquellos que trabajen en algún momento para ENCE, o cualquiera que trabaje en el monte,...Lo que sí está claro es que el número de puestos de trabajo directos son escasísimos, cerca de 250 en la planta, que están disminuyendo progresivamente y que si no estuviera la fábrica, la explotación racional de los recursos forestales, del marisco, la pesca y el turismo, darían un número de puestos de trabajo directos e indirectos muy superior, puestos de trabajo que además serían estables, duraderos a lo largo del tiempo."

En nombre del Grupo Guayubira agradecemos a Antón el haber compartido su experiencia en lo que hace a la historia pasada y presente de Ence en Pontevedra y sobre los impactos que sus actividades han implicado para la gente y el ambiente. Consideramos que es muy importante que la ciudadanía uruguaya cuente con información de primera mano acerca de esta industria y de esta empresa en particular.